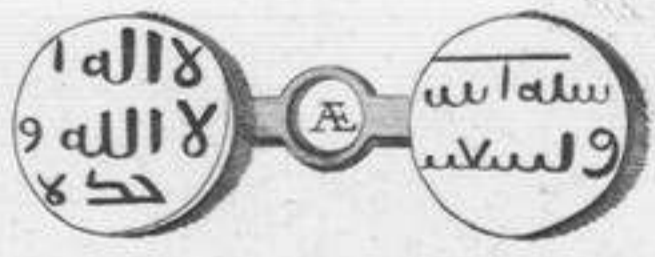


Leg. 18. n.º 7.

Láminas de monedas, algunas inscripciones
árabes grabadas por Gil, con su interpretación
por Casiri según parece.

Colec. Delgado.



Arabice

1

2

لا اله
الا الله
وحده

سنة اثنين
وتسعين

Latine

1

2

*Non est Deus
nisi Deus
solus.*

*Anno Secundo
& nonagesimo.*

Ed.

*Esta moneda debe completarse en
museo de la Academia de las Ciencias*

ضرب في
سنة اثنين
وتسعين

*La hay en un museo en
la moneda en Africa.*



1	Arabicè	2
لا اله الا الله وحده لا شريك له	{	الله احد الله الصمد لم يلد و لم يولد ولم يكن له كفوا احد

1	Latinè	2
<i>Non est Deus, nisi Deus solus. Non est illi Socius</i>	{	<i>Deus est unus, Deus Simplex, non generat, nec generatur, nec quisquam ei est similis.</i>

In circuitu

بسم الله ضرب هذا الدرهم بطريفة في سنة
ست وتسعين

*In nomine Dei cusa est haec moneta argentea in
urbe Tarifa anno Egiræ 96.*

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره
على الدين كله ولو كره المشركون

*Mahomed Dei Apostolus, quem Deus misit, ut veram
doceret fidem, eamque manifestam præ cæteris religioni-
bus faceret; licet renuant communicantes.*

No esta acuñada en Tarifa sino en Darabgirad, ciudad de Persia
en tiempo de Califa Mahid. No existe en el mundo de A. 1000.

Omnium in Oriente



Arabicè

1



2

ضرب

سنة

بالاندلس

ست وماية

Latine

1



2

Cusa est

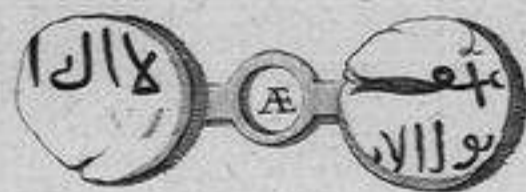
Anno

in Hispania.

centesimo sexto

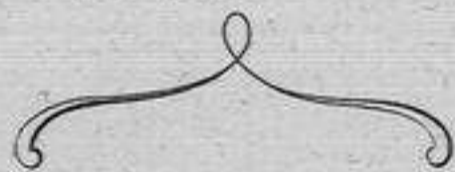
*Hay en esta moneda muchas en las que se ve incompletas
y no pueden leerse bien; pero como se prohiben en las
islas de las Indias Occidentales.*

In cento. abis Omayas.



Arabicè

1



2

لا اله

.....

محمد

رسول الله

Latinè

1



2

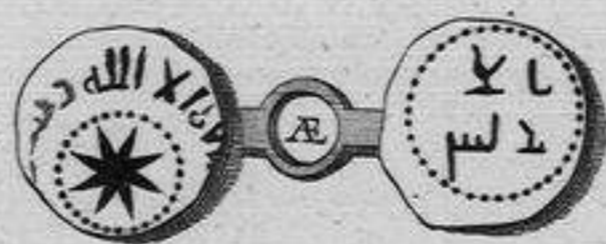
Non est Deus

.....

Mohametus

Dei Apostolus

Omnia Hebraeorum et Graecorum et Latinae et Hispanicae.



Arabicè

1

لا اله الا الله وحده

Non est Deus præter Deum solum.

2

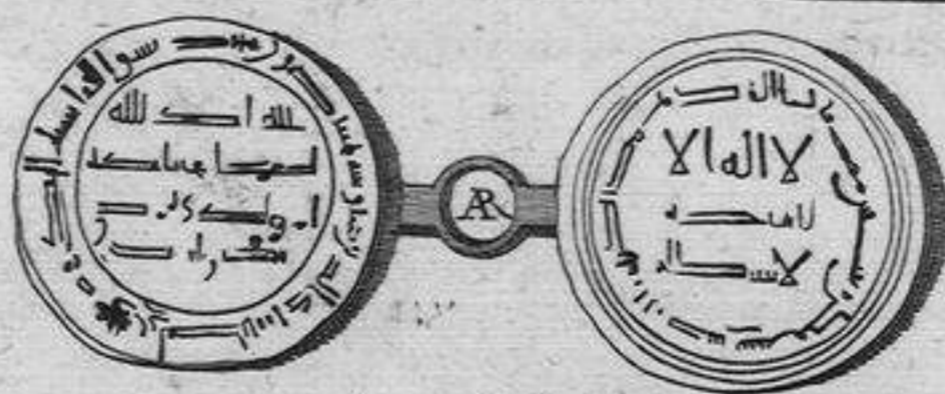
بالاندلس

in Hispania.

لا اله الا الله وحده لا شريك له

Regle de la

صخرة هذا القلعة



1 Arabicè 2

الله احد الله
الصمد لم يلد و
لم يولد ولم يكن
له كفوا احد

لا اله الا
الله وحده
لا شريك له

1 Latinè 2

*Deus est unus Deus
Simplex, non generat,
nec generatur, quum
nullus ei possit esse similis.*

*Non est Deus nisi
Deus Solus,
nullum habens socium.*

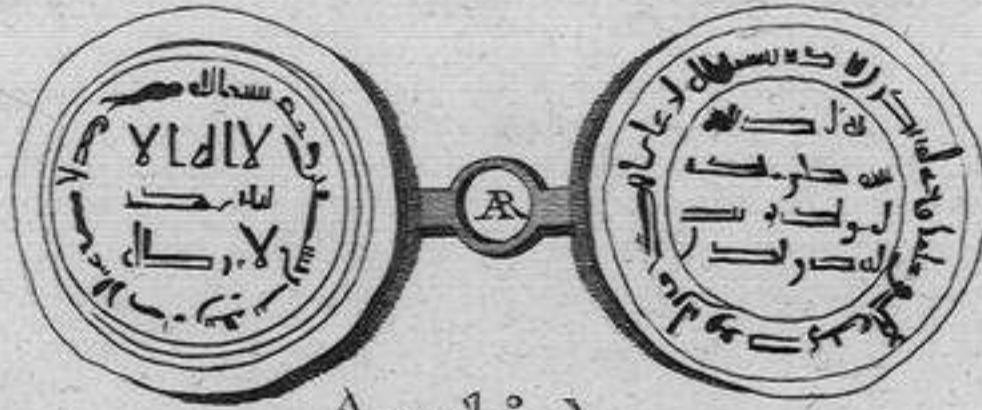
In circuitu

ضرب هذا الدرهم بالاندلس سنة سبع وسبعين ومائة

*Cusa est haec Moneta argentea anno centesimo
Septuagesimo Septimo in Hispania.*

Gr.

Original in the original.



1	Arabicè	2
لا اله الا الله وحده لا شريك له	}	الله احد الله الصمد لم يلد و لم يولد ولم يكن له كفول احد

1	Latinè	2
<i>Non est Deus, nisi Deus Solus nullum habens socium.</i>	}	<i>Deus est unus Deus, Simplex, non generat nec generatur, quum nullus ei possit esse similis.</i>

In circuitu

بسم الله ضرب هذا الدرهم بالانذلس سنة احد
وستين ومائة

*In nomine Dei cusa est haec Moneta argentea in His-
pania anno centesimo Sexagesimo primo.*

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على
الدين كله ولو كره المشركون

*Mohametus Dei Apostolus, missus ut veram fidem doceret,
eamque prae caeteris religionibus demonstraret, inquit etiam infide-
libus.*

Omnia integritate



Arabicè

1

لا اله الا
الله وحده
لا شريك له

2

الله احد الله
الصمد لم يلد و
لم يولد ولم يكن
له كفوا احد

Latinè

1

*Non est Deus nisi
Deus solus,
nullum habens Socium.*

2

*Deus est unus, Deus
Simplex, non generat
nec generatur, nec ullus
alius potest ei esse similis.*

In circuitu

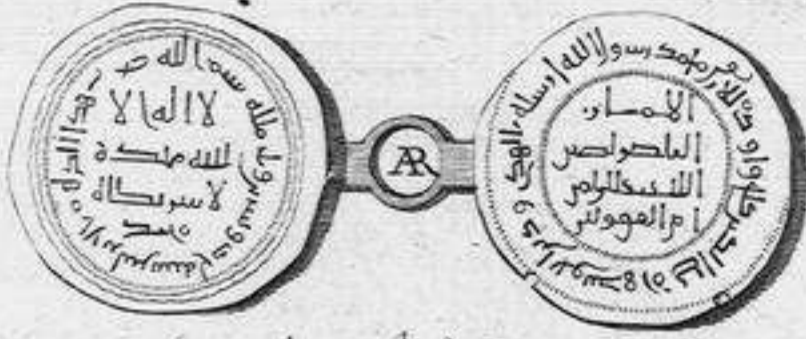
بسم الله ضرب هذا الدرهم بالانديلس سنة
سبع وستين ومائة

*In nomine Dei Moneta hac argentea signata est in
Hispania anno centesimo sexagesimo septimo.*

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق

*Mahometus Dei Apostolus, missus ad docendam veram
fidem (Sc. ut in aliis)*

Et.



1
لا اله الا
الله وحده
لا يشرك له
شيء

Arabicè

2
الامام
الناصر لدين
الله عبد الرحمن
امير المؤمنين

Latinè

*Non est Deus nisi.
Deus Solus:
Cui non est Socius:
unicus.*

*Antistes.
Alnaser Ledin.
Allah Abdelrahman.
fidelium Imperator.*

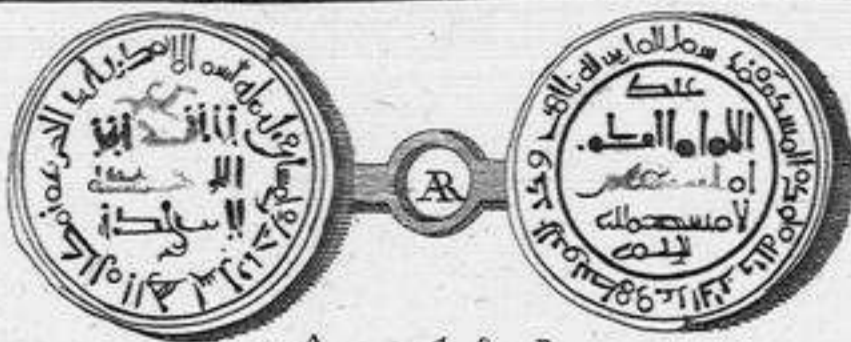
1 In Circuitu 2

بسم الله ضرب هذا الدرهم
بالاندلس سنة احدى
وعشرين وثلاثماية
محمد رسول الله ارسله بالقرين
ودين الحق ليظهر على الدين
كله ولو كرم الكافرون

*In nomine Dei cusa est
haec Moneta argentea
In Hispania anno trecen-
tesimo Vigesimo primo.*

*Mahometus Dei Apostolus
missus ad docendam, praedican-
damque verum praeceteris fidem
etsi renuant infideles.*

Omnia sunt in nomine



Arabicè

1
لا اله الا
الله وحده
لا شريك له

2
عبد
الامام الحكم
المستنصر
امير المؤمنين
الله

Latinè

1
*Non est Deus nisi
Deus solus
Socium habens nullum*

2
*Abd
Alhak
Antistes Almostanser
Fidelium Imperator
Allah*

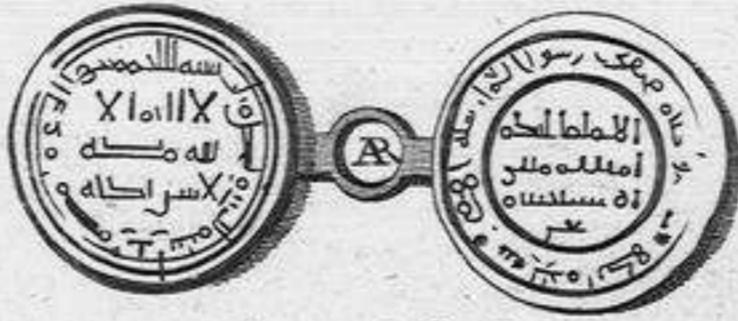
In circuitu

بسم الله ضرب هذا الدرهم به دينه مالقة
سنة احدى وخمسين وثلاثماية

*In nomine Dei signata est argentea haec mone-
ta in urbe Malaca anno trecentesimo quinquagesimo primo.*

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق
*Mahometus Apostolus, quem Deus ad veram fidem
docendam misit &c.*

Omnia in Hispania



1

Arabice

2

لا اله الا
الله وحده
لا شريك له

الإمام الحكيم
أمير المؤمنين
المستعين بالله

1

Latinè

2

*Non est Deus nisi
Deus solus,
non habens Socium.*

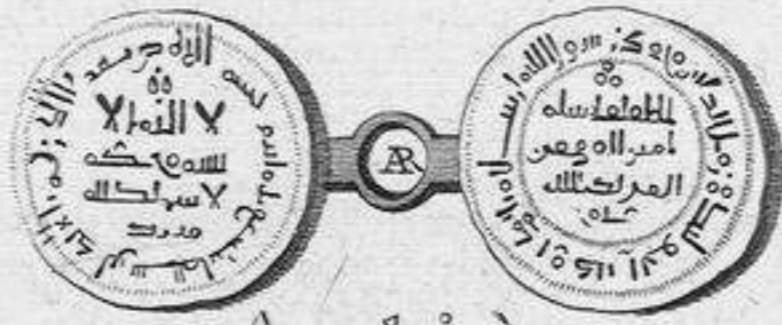
*Antistes Alhakem
Fidelium Imperator
Almostain Dillah*

In circuitu

بِسْمِ اللَّهِ ضَرْبَ هَذَا الدَّرْهَمِ بِالْأَنْدَلُسِ سَنَةَ ثَلَاثَةِ وَثَمَانِينَ
وَمِائَةٍ

*In nomine Dei cusa est hac Moneta argentea in
Hispania anno centesimo octogesimo tertio.*

Cit.



1

Arabice

2

لا اله الا
الله وحده
لا شريك له
محمد

الامام هشام
امير المؤمنين
المويدي بالله

Latinè

*Non est Deus nisi Antistes Heschem
Deus solus, Fidelium Imperator,
non habens socium: Almouaied Billah
Mohametus*

In circuitu

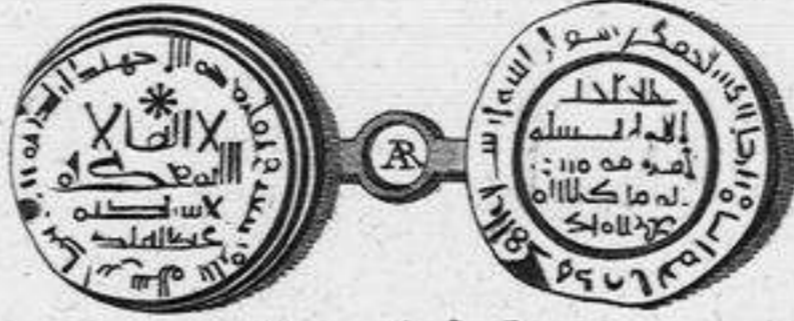
بسم الله ضرب هذا الدرهم بالاندلس سنة
تسعين وثلثمائة

*In nomine Dei cusa est haec. moneta argentea in His-
pania anno trecentesimo nonagesimo.*

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين

*Mohamed Dei Apostolus, missus ad docendam
& predicandam veram fidem &c.*

O myra subrepta



1 Arabicè 2

لا اله الا	الامام هشام
الله وحده	امير المؤمنين
لا شريك له	الموید بالله
عبد الملك	عبد الملك

1 Latine 2

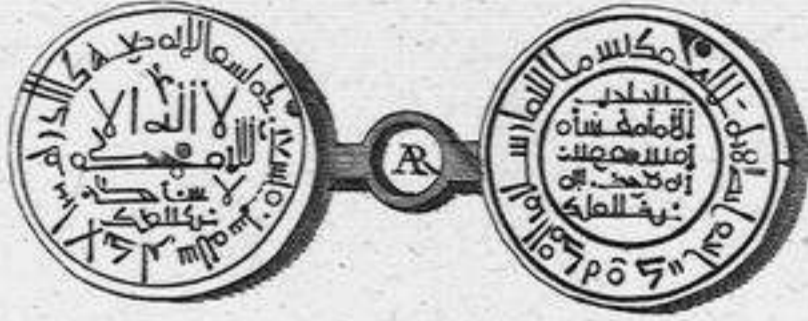
<i>Non est Deus nisi</i>	<i>Antistes Hescham.</i>
<i>Deus Solus,</i>	<i>Fidelium Imperator,</i>
<i>nullum habens Socium,</i>	<i>Almouaied Dillah.</i>
<i>Abdelmalek.</i>	<i>Abdelmalek</i>

In circuitu

بسم الله ضرب هذا الدرهم بالاندلس سنة
ست وتسعين وثلثمائة

*In nomine Dei cusa est haec Moneta argentea in
Hispania anno trecentesimo nonagesimo Sexto.*

Omnia in hispania



1
لا اله الا
الله وحده
لا شريك له
عبد الملك

Arabicè

2
الامام هشام
امير المؤمنين
ابو عبد الله
عبد الملك

1
*Non est Deus nisi
Deus solus, qui
nullum habet Socium.
Abdelmalek*

Latinè

2
*Antistes Hescham
Fidelium Imperator
Almouaied Billah
Abdelmalek*

In circuitu

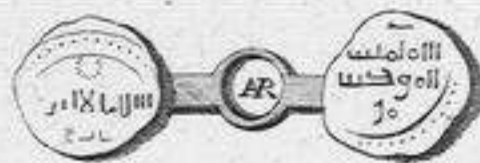
بسم الله ضرب هذا الدرهم بالاندلس سنة ست
وتسعون وثلاثماية

*In nomine Dei signata est hæc moneta argentea in
Hispania anno trecentesimo nonagesimo sexto.*

محمد رسول الله ارسله

Mohametus Apostolus a Deo missus &c.

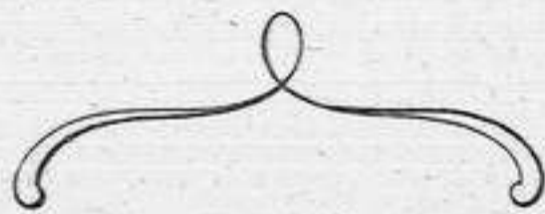
Oranger de Es Sayfan



Arabicè

1

2



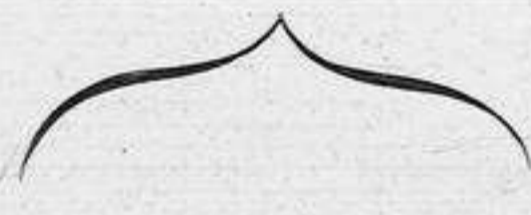
لا اله الا الله

الامام هشام
الموید بالله

Latinè

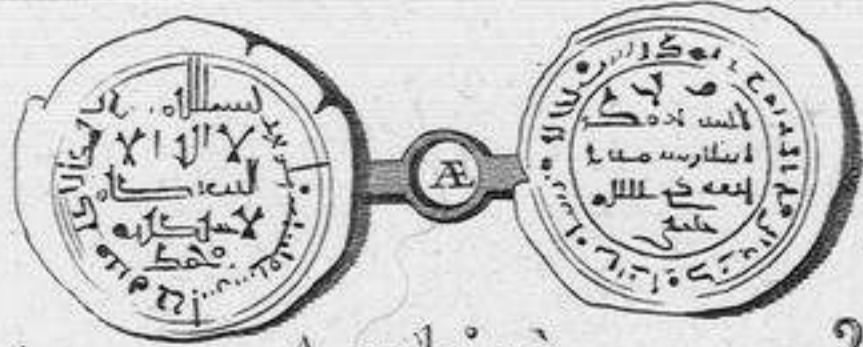
1

2



Antistes Hescham
Non est Deus nisi Deus. Almouaied Billah

Rey de España



1 Arabicè 2

لا اله الا
الله وحده
لا شريك له
محمد

الامام محمد
امير المؤمنين
المتكفل على الله

1 Latinè 2

Non est Deus nisi
Deus solus
nullum habens socium.
Mohametus &c.

Antistes Mohamed.
Fidelium Imperator,
Almotuakel Alallah

In circuitu

بسم الله ضرب هذا الدينار بالاندلس سنة
مايتين واربعين

In nomine Dei cusa est haec moneta aenea in His-
pania anno ducentesimo quadragesimo.

Ed.

Esta toda equiboscada =

arica vel pomb.

ضرب هذا الدينار بالاندلس سنة اربعين واربعين

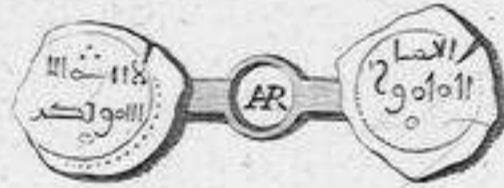
En l'ant. año 440.

الامير محمد
الامام محمد
امير المؤمنين
المؤمنين

Et hanc
Et Ymca-nata-mad
Et hanc et hanc
Et hanc et hanc

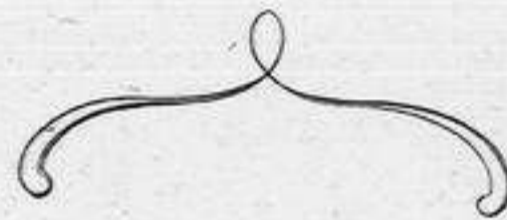
En el Muhammad Edmundo...

2 cny fans



Arabicè

1



2

لا اله الا
الله وحده

الامام
المؤمن

Latinè

1



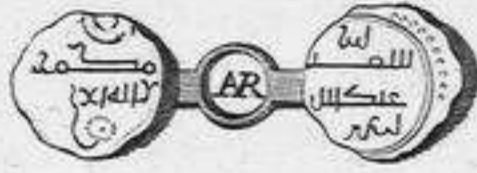
2

Non est Deus nisi.

Antistes

Deus solus

Almamun



Arabice

1

محمد
لا اله الا الله

2

الامام
عبد الله
امير

Latine

1

Mohamed.
Non est Deus nisi Deus.

2

Antistes.
Abdallah
Imperator.

Buyer & Ayfar



Arabicè

1

الحمد لله
لا اله الا الله

2

الامام
عبد الله
امير المؤمنين

Latinè

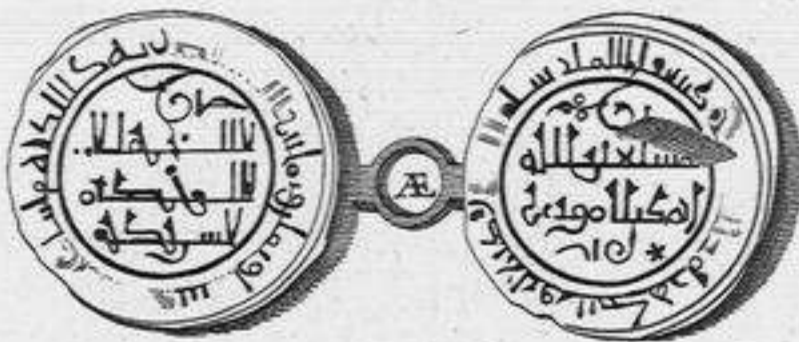
1

*Laus Deo,
Non est Deus nisi Deus.*

2

*Antistes
Abdallah
Fidelium Imperator.*

Monnaie de Cordoue



1
محمد
لا اله الا
الله وحده
لا شريك له

Arabicè

2
محمد
امير المؤمنين بالله

1
Mohamed.
Non est Deus nisi
Deus Solus
nullum habens Socium.

Latinè

2
Mohamed.
Almostain Billah
Fidelium Imperator

In circuitu

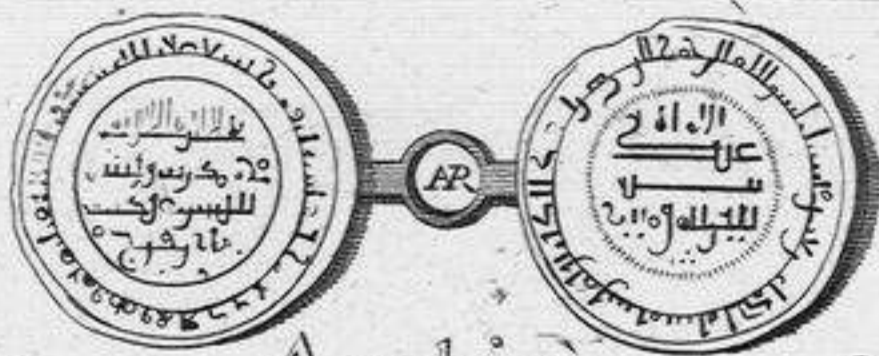
بسم الله ضرب هذا الدرهم بقرطبة سنة تسعة وتسعون
وثلاثماية

*In Dei nomine cusa est haec moneta aenea Corduba
anno trecentesimo nonagesimo nono.*

محمد رسول الله ارسله بالهدى ودين الحق

*Mohametus Apostolus, quem Deus ad verum docen-
dam fidem misit &c.*

Arabic and Spanish



1 Arabice 2

لا اله الا الله
محمد رسول الله
الامير عبد
الواحد

الامام
عبد
الله
امير المؤمنين

1 Latinè 2

Non est Deus nisi Deus.

Antistes

Mahometus Dei Apostolus:

Abd

Dux Abd

Allah

Aluahed.

Fidelium Imperator.

In circuitu

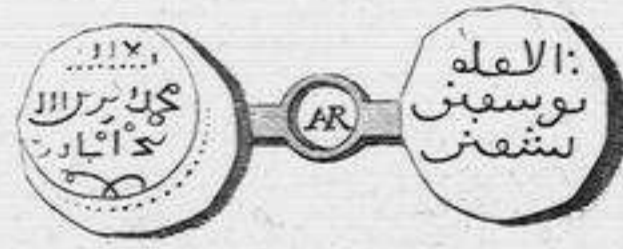
فمن يتبع غير الاسلام دين اخر فام يقبل منه وهو في
الآخرة من الخاسرين

*Qui aliam præter Mahometanam sequitur
fidem, non probabitur; & in altera vita peribit.*

بسم الله الرحمن الرحيم ضرب هذا الدينار
بمرسبة سنة احدى وعشرين وستمائة

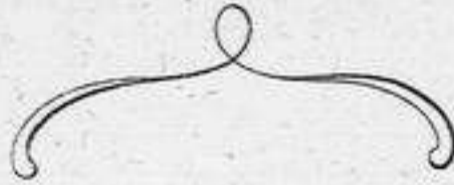
*In nomine Dei misericordis cusa est hæc aùre-
a moneta Murcie anno sexagesimo vigesimo primo.*

gd.



Arabicè

1



2

لا اله الا اله
محمد رسول الله
في حياة مارتين

الامام
يوسف بن
تاشفين

Latine

1



2

*Non est Deus nisi Deus.
Mohamed Dei Apostolus.
Apud Emeritam.*

*Antistes
Iosephus Ben
Taschiphin*



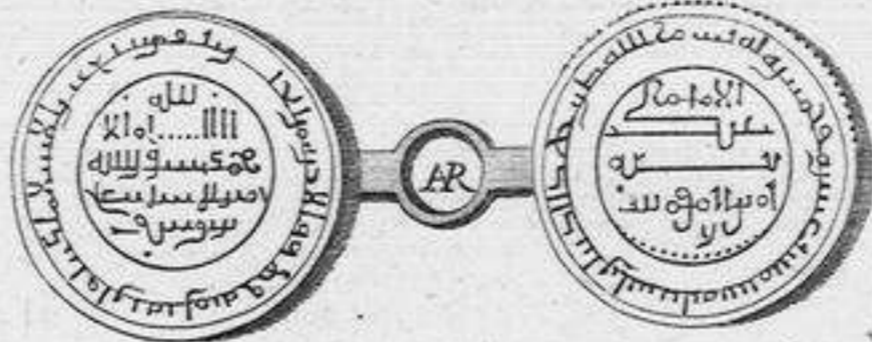
Arabicè

1	2
لا اله الا	امير
الله	المسلمين
محمد رسول الله	وناصر الدين
الامير بن تاشفين	علي بن يوسف

Latinè

1	2
<i>Non est Deus nisi</i>	<i>Imperator</i>
<i>Deu</i>	<i>Musleminorum</i>
<i>Mohametus Dei Apostolus.</i>	<i>Et defensor fidei</i>
<i>Imperatoris Ben Tashphin</i>	<i>Ali filius Josephi.</i>

Almohades



Arabicè

1	2
الله	الامام
لا اله الا	عبد
محمد رسول الله	الله
امير المسلمين علي	امير المؤمنين
ابن يوسف	

Latinè

<i>Non est Deus nisi.</i>	<i>Antistes</i>
<i>Deus.</i>	<i>Abd.</i>
<i>Mohametus Dei Apostolus.</i>	<i>Allah</i>
<i>Imperator Musliminorum Ali.</i>	<i>Fidelium Imperator</i>
<i>Josephi filius.</i>	

In circuitu

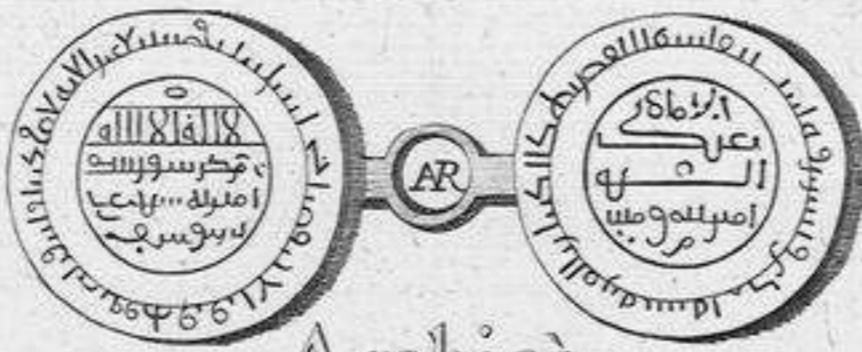
من يتبع غير الاسلام دين اخر فلا يقبل منه
وهو في الآخرة من الخاسرين

*Qui aliam Religionem præter Mahometanam sequitur,
non probatur. & in altera vita peribit.*

بسم الله ضرب هذا الدينار باشبيلية سنة ست
عشرة وخمس مائة

*In nomine Dei cusa est hæc Moneta aurea Hispali
anno quingentesimo decimo sexto*

Gil.



Arabicè

1

2

لا اله الا الله
محمد رسول الله
اميرالمؤمنين عبي
ابن يوسف

الامام
عبد
الله
اميرالمؤمنين

Latinè

Non est Deus nisi Deus

Antistes

Mohametus Dei Apostolus:

Abd

Imperator Muslaminorum Ali.

Allah

Josephi filius.

Imperator Fidelium.

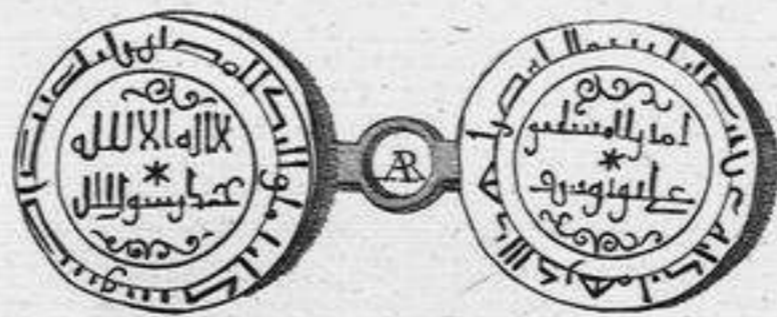
In circuitu

من يتبع غير الاسلام دين اخر فلا يقبل منه
وهو في الاخرة من الخاسرين

*Qui aliam præter Mahometanam sequitur fidem, non
probabitur; & in altera vita peribit.*

بسم الله ضرب هذا الدينار بالمرية سنة
احدي وعشرين وخمسماية

*In nomine Dei cusus est hic nummus aureus in urbe
Almeria anno quingentesimo vigesimo primo.*



Arabicè

1

2

لا اله الا الله
محمد رسول الله

امير المسلمين
علي بن يوسف

Latinè

1

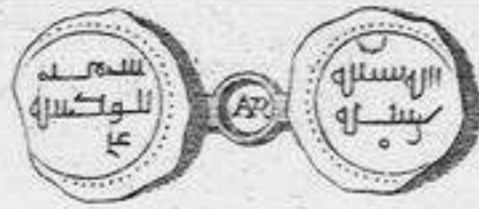
2

*Non est Deus nisi Deus. | Imperator Muslamorum
Mohametus Dei Apostolus | Ali Josephi filius.*

In circuitu

بسم الله ضرب هذا الدرهم بمدينة غرناطة

*In nomine Dei cusa est hæc Moneta argentea in urbe
Granata.*



Arabice

1

لا اله الا الله
محمد رسول الله

2

الامام هشام
المؤيد بالله
علي

Latine

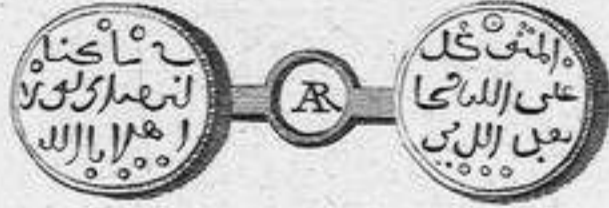
1

*Non est Deus nisi Deus:
Mahomed Dei Apostolus.*

2

*Antistes Hescham
Almouaid Billah.
Ali*

Almo Principis natus contra hoc Almo



Arabicè

1

ان ما كنا
لنهتدي لولا
ان هدانا الله

2

المتوكل
على الله بما
هد الدين

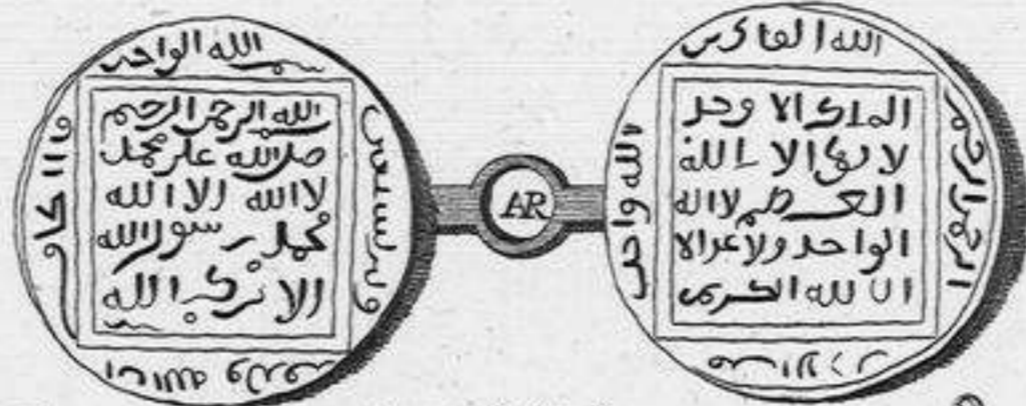
Latine

1

*Non instructi fuissetus, nisi nos
instruxerit Deus.*

2

*Ala Allah
Fidei defensor.*



1

Arabicè

2

بسم الله الرحمن الرحيم
 صلي الله علي محمد
 لا اله الا الله
 محمد رسول الله
 والابرك الله

المملك الاوحد
 لا قوة الا بالله
 العظيم الاله
 الواحد ولا عز الا
 بالله الكريم

1

Latinè

2

*In nomine Dei misericordis.
 benedicat Deus Mahometum:
 non est Deus nisi Deus,
 Mahometus Dei Apostolus,
 nulla felicitas nisi a Deo.*

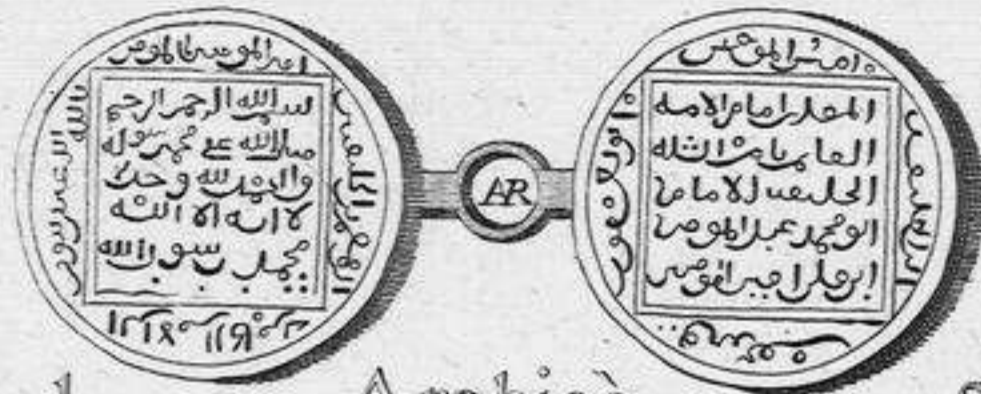
*Rex Alauhad
 Non est potentia nisi in Deo
 Maximo, qui est Deus
 Unus, nec est gloria nisi
 in Deo magnifico.*

In circuitu

بسم الله الواحد ولاظفر الا الله وهو احد و به
 نستعين

*In nomine unius Dei, non est victor nisi Deus, qui unus
 est, in quo confidimus*

الواحد الله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم
Alauhad Deus est unus, non est Deus nisi ipse Deus misericors.



1 Arabicè 2

1	بسم الله الرحمن الرحيم	2	المهدي امام الامّة
	صلي الله علي رسوله		القايم بامر الله
	والحمد لله وحده		الخليفة الامام
	لا اله الا الله		ابو محمد عبد المومن
	محمد رسول الله		ابن علي امير المومنين

1 Latine 2

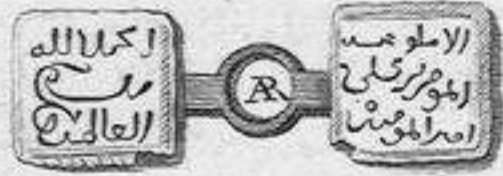
1	<i>In nomine Dei misericordis.</i>	2	<i>Almahadi religionis Antistes</i>
	<i>Deus benedical Apostolum suum</i>		<i>Alcaiem : Bimrillah</i>
	<i>Laus Deo soli:</i>		<i>Cujus Successor, Antistes</i>
	<i>non est Deus praeter Deum,</i>		<i>Abu Mohamad Abdelmumen</i>
	<i>Mohomed Dei Apostolus.</i>		<i>Ebn. Ali, Fidelium Imperator</i>

In circuitu

امير المومنين المومن بالله بن الامير عبد المومن
ابن الامير الظاهر ابي ابراهيم بن الخليفتين

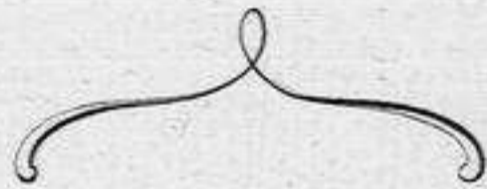
Imperator Fidelium, Deo fidelis filius Principis Abdelmumeni,
nepos Principis Aldhaheri Abi Abraham, utriusque Caliphæ filius.
Et nepos.

ابو يعقوب يوسف ابن الخليفة امير المومنين
Abu Jacob Josephus, Caliphæ filius, Fidelium Imperator



Arabice

1



2

الحمد لله
رب
العالمين

الامام عبد
المومن بن علي
امير المومنين

Latine

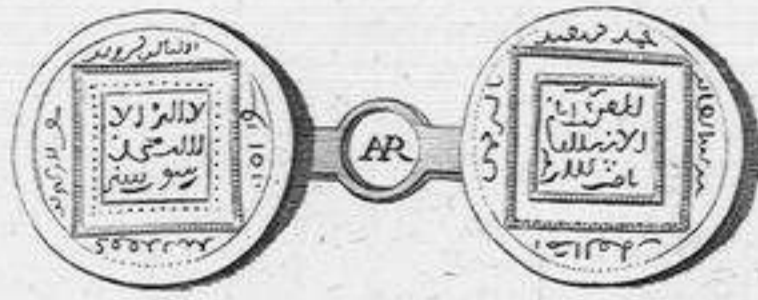
1



2

Laus Deo
Domino
Creaturarum

Antistes Abd
Almumen Ben Ali
Imperator fidelium



Arabice

1

لا اله الا
الله محمد
رسول الله

Latine

*Non est Deus nisi
Deus, Mohametus
Dei Apostolus.*

الله احد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد

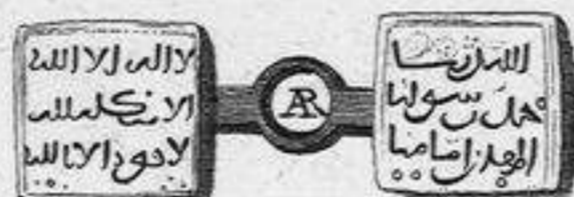
*Deus est unus, non generat, nec generatur, nec ullum sui habet
Similem.*

2

المهدي الامام
الامير القايم
بامر الله
*Almohadi Antistes,
Imperator Alcaiem
Bimrillah*

محمد بن عبد الرحمن امير الموحدين

Mohamed Ben Abdelrahman, Almuahe ditaru Imperator.



Arabicè

1

لا اله الا الله
الامر كله لله
لا قوة الا بالله

2

الله ربنا
محمد رسولنا
المهدي امامنا

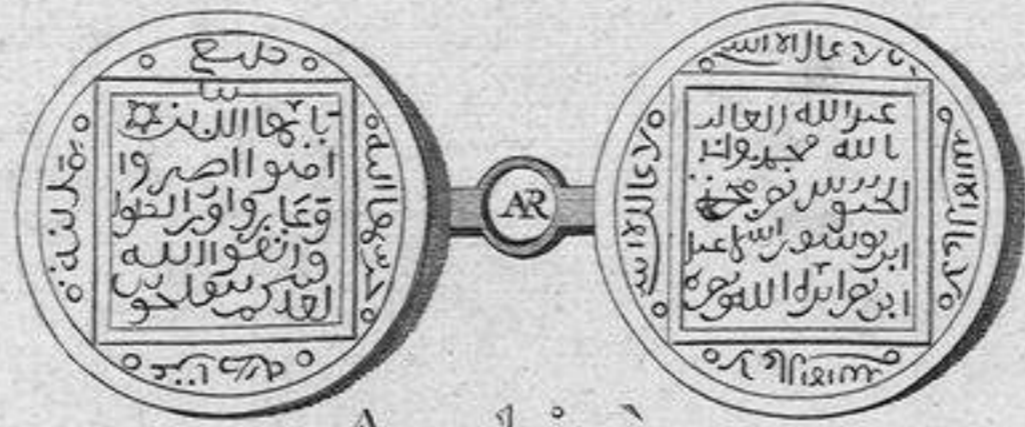
Latinè

1

Non est Deus nisi Deus.
Imperium totum Deo.
Non est potentia nisi in Deo.

2

Deus Dominus noster.
Mohametus Apostolus noster.
Almohadi Pontifex noster.



1 Arabicè 2

	ا ب ج
يا ايها الذين	عبد الله الغالب
امنوا اصبروا	بالله محمد وابي
وغابروا وصابروا	الجبوش نصر بن محمد
واتقوا الله	ابن يوسف بن اسمعيل
لعلمكم تفلكون	ابن نصر ايد الله ونصره

1 Latine 2

	Abu
O vos qui	Abdallah Algaleb
credidistis, estote patientes,	Dillah Mohamad. Abi
Studiosi, & constantes,	Algiusch Nasser Ben Mohamad
Deumque timete,	Ebn Joseph Ben Ismael
Atque ita salvi eritis.	Ebn Nasser, quem Deus adiuvet.

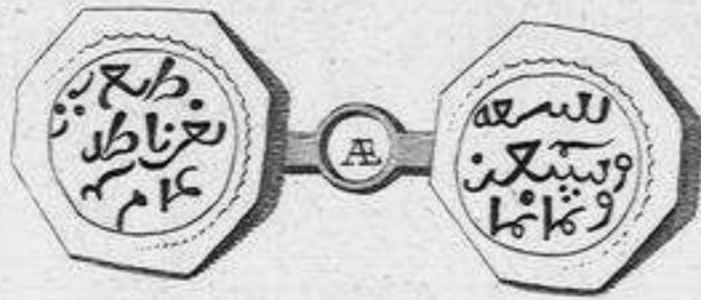
In circuitu

طبع بمدينة غرناطة حرسها الله
Cusa est in urbe Granata, quam Deus Servet.

لا غالب الا الله
Non est Victor, nisi Deus.

Que quidem Sententia quater ad quatuor latera eadem repetitur.

Manuscrit de G. ...



Arabicè

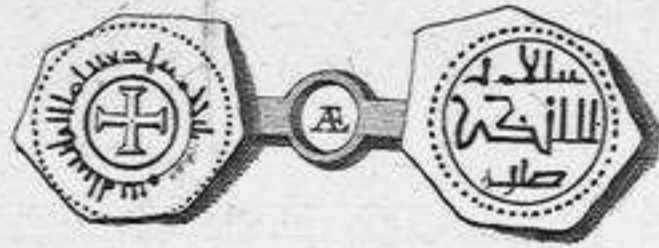
1	}	2
طبع		سبعة
بغزناطه		وسبعين
عام		وثمانماية

Latinè

1	}	2
Cusa		octogesimo
Granate		Septuagesimo
Anno		Septimo

Lil

Alfonso Imperator & Francus



Arabicè

1

..... علامة صليب المسيح سيدنا

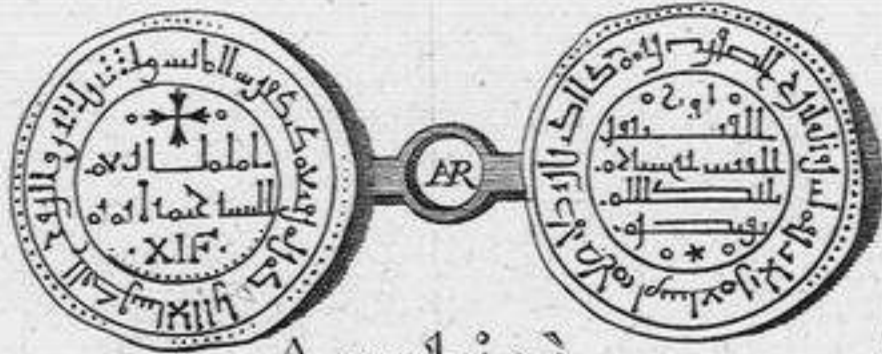
Signum Crucis Christi Domini nostri.....

2

القدس الامير
المالك بن
صنجه

*Alphonsus Imperator
Regnans Filius
Sanctii.*

Alphonse Auguste d'Espagne



1	Arabicè	2
لا اله الا المسيح فخلصنا XL F		امير القبيلتين الفتش بن شجه ايد الله وذصر

1	Latinè	2
Non est Deus nisi Christus Salvator noster XL F		Imperator Utriusq populi Alphonsus Sancti filius, Quem Deus adjuvet Prosperetque.

In circuitu

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الاله
الواحد من امن وتجد يكون سا لما

*In nomine Patris & Filii & Spiritus Sancti, qui est unus
Deus. Qui crediderit & baptizatus fuerit, salvus erit.*

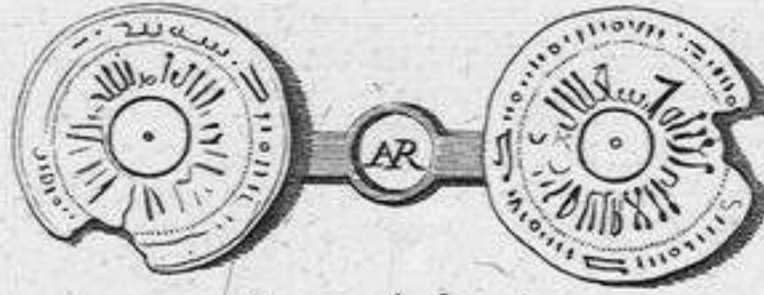
ضرب هذا الدينار بطليطلة عام سبعة وثلاثين
ومايتين والالف للصف

*Cusa est haec Moneta aurea Toleti, anno Aera Hispanica
millesimo ducentesimo trigesimo septimo.*

Affonso Regi e Acadmico



Fatimitas.



Arabice

لا اله الا اله وحده لا شريك له

Latine

*Non est Deus nisi Deus solus
nullum habens Socium*

محمد رسول الله.....

Mohametus Dei Apostolus.

بسم الله الرحمن الرحيم² لا اله الا الله

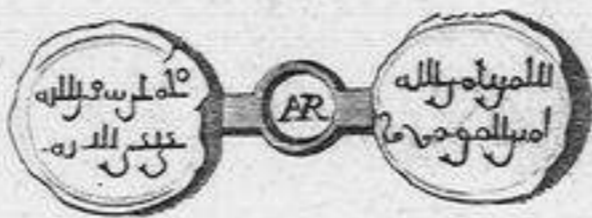
In nomine Dei misericordis, non est Deus præter Deum

ضرب هذا الدينار بالاندرلس سنة تسع وثلاثماية

Cusa est hæc Moneta aurea in Hispania anno trecentesimo nono.

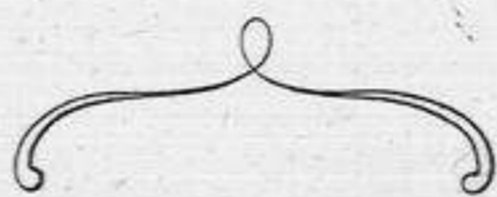
Gil.

So also fatimitas arabice



Arabicè

1



2

الامير باقر الله
امير المؤمنين
محمد رسول الله
عبد الله

Latinè

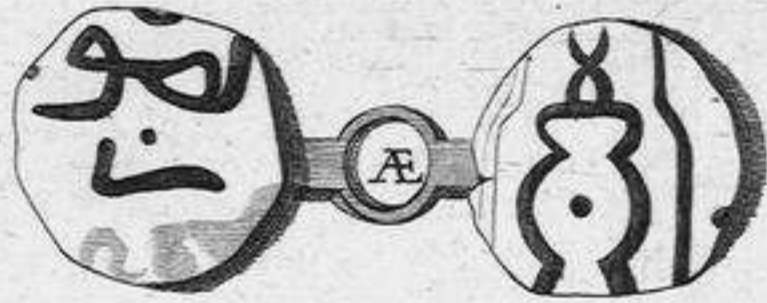
1



2

Mohametus Dei Apostolus. Dux, Deo volente.
Abdallah Fidelium Imperator.

Almansor



1

Arabicè

المسور

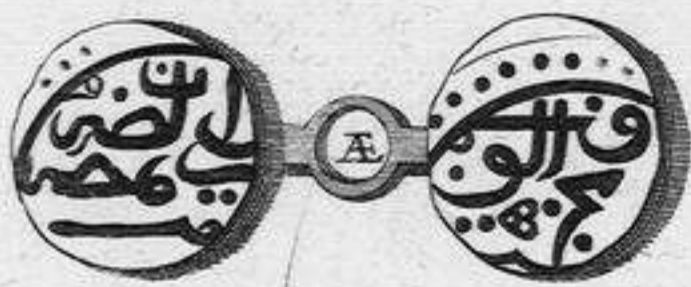
2

Latinè

Almansor

El reverso señala una Campana con la media luna encima.

Campanam cum Semicirculo lunæ designat



Arabice

1

النصر
تري
بصر

2

اجر
الوقت

Latinè

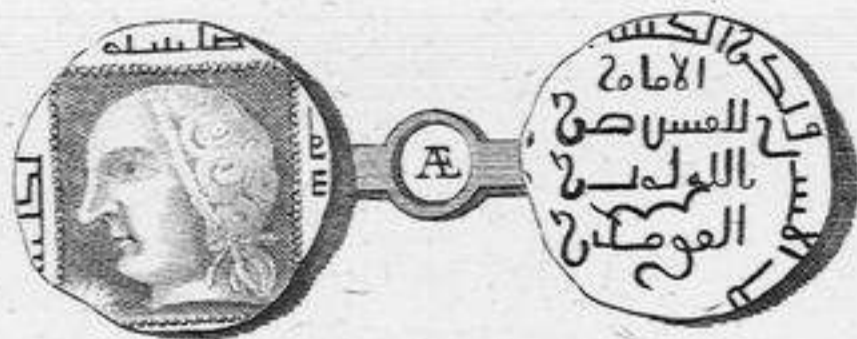
1

*Victoriam
in Ægypto
videbis.*

2

*Merces
temporaria.*

Solignus



Arabicè

الامام
المستنصر
باللهام
المؤمنين

Latinè

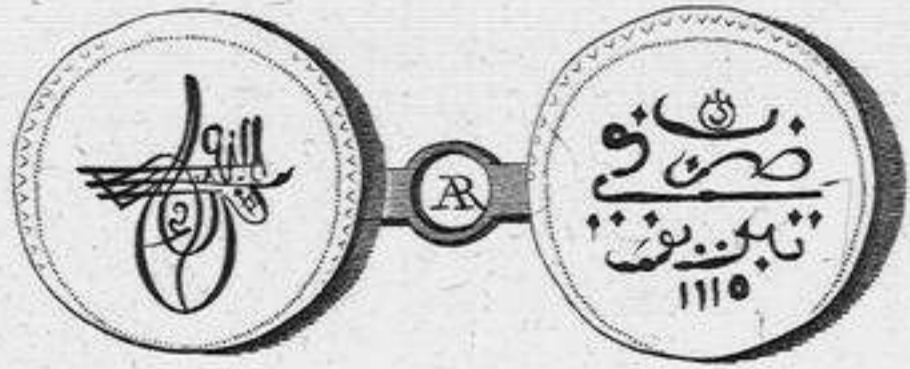
Antistes
Almostanser.
Billah Imperator
Fidelium.

In utroque Circuitu

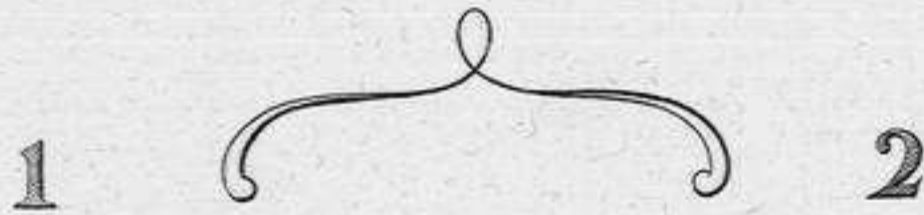
كاسبه يكتسب سالفه... الاحسن فلكن الكسب

Illius Dominus, mutuum dando, debitorem sibi comparat
..... melius, sed. lucrum

Gil. f.



Arabicè



محمد

ضرب في
تبريز
1115

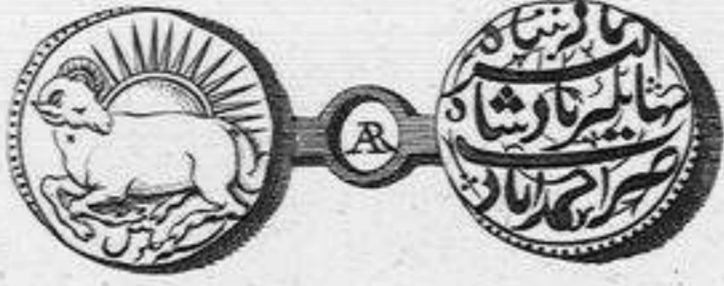
Latinè



Mohametus.

*Cusa est
in
urbè Tabriz
anno 1115.*

Persia



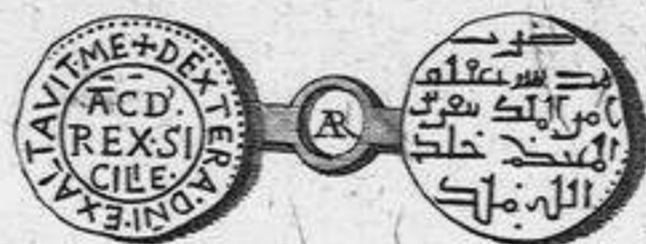
Persicè

بادشاه
ابن
جهانگیر بادشاه
ضرب
احمدآباد

Latinè

*Imperator
Filius
Imperatoris Gehanguir.
Cusa est
in urbe Ahmadabad.*

Tancredus auctor

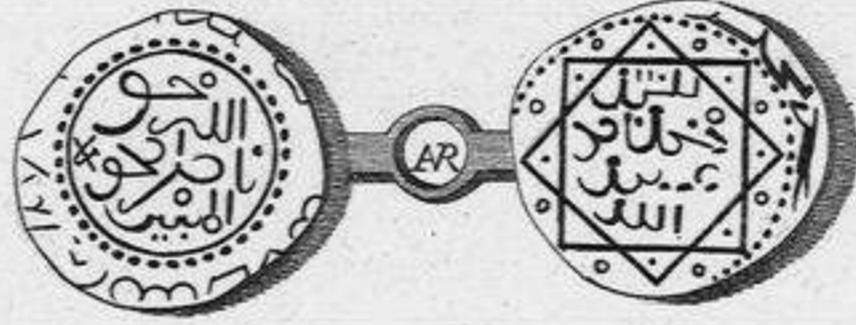


Arabicè

ضرب
بمدينه صقلية
بامر الملك تنقريد
المعظم خلد
الله ملكه

Latine

*Cusa est
in urbe Sicilia
iussu Regis Tancredi
Magnifici, cuius Regnum
perpetuitate donet Deus.*



Arabice

1

الله حق
ناصر الحق
المبين

2

المولوي
محمد بن
عبد الله

Latine

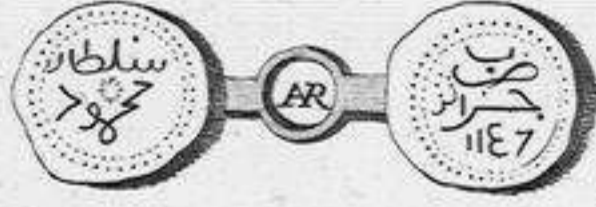
1

*Deus est veritas
Defensor veritatis
evidentis.*

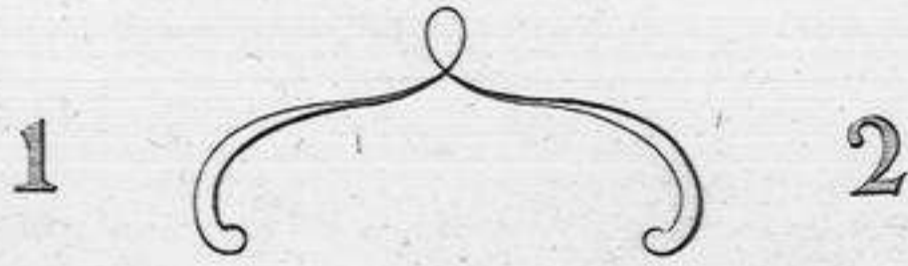
2

*Princeps
Mohametus Filius
Abdallah.*

Arabic



Arabicè



1
سلطان
محمد

2
ضرب
بالجزائر
1147

Latinè



1
Rex
Mahmudus. In Algezaiier.

2
Cusa est
In Algezaiier.

1146.

Gil.

Inscripcion Cufica de Talavera de la Reyna.



La misma en letra corriente.

بسم الله الرحمن الرحيم
امر بينيان هذا البرج عبد
الله الحكم المستنصر بالله
امير المؤمنين اطا الله حياته
على يدي موليه وقيده
منشود بن ناصر فتم ذلك
بمعاونة الله وتاييده
وذلك في شهر رمضان
سنة ست وخمسين وثلاثماية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
كُوِّنَ الْبَرَاءَةُ
رَجْمَهُ اللَّهُ لَأَعْلَى يَوْمَ
سُوْرٍ أَلِ اللَّهِ لِسَبْعَةٍ
ثَلَاثَةَ مِائَةٍ
فَنَضَرَ اللَّهُ وَجْهَهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تُوْفِي ابْنِ هُوْدٍ مَرْوَانَ
رَجْمَهُ اللَّهُ لَأَوَّلِ يَوْمٍ مِنْ
شَوَّالِ سَنَةِ تِسْعَةِ وَتِسْعِينَ
وِثَلَاثَ مِائَةَ
فَنَضَرَ اللَّهُ وَجْهَهُ

Unusquisque

وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ

فبين يدي مولاي قامت لخدمة ومن خدم الاعلي
استفاد المعاليا

وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ

الملك الدائم لصاحبه

وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ

عز مولانا ابي عبد الله

وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ

عز مولانا ابي عبد الله

وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ

عز مولانا السلطان

وَاللَّهُ مَوْلَانَا فِي مَا نُرِيدُ

ولا غالب الا الله

باسم الله الرحمن الرحيم ووسط الله على عباده
 بما لهم أسئلة وفتوحاته وعبادته بالاسم
 الحقا ووسط الله ما من الله على الله
 الموحدين والرحمن الواسع وهو في عباده
 إذا ما الله بالحق والوسط والرحمن
 يسألنا على هذا المبدأ والرحمن الواسع
 الخسنة من عباده كما أنه يكثر الرضا
 الكائن له ما لا يحصى من أربع الأور
 من ستة أسئلة وسئل عن أربع ما أفهم
 دعوات الله وبالذكية وعبود السهر المولى
 وقال الله فله كل يوم سؤاله وولي له كل يوم
 له فله فصرافه في حاله لماله والكفره

باسم الله الرحمن الرحيم ووسط الله على عباده
 بما لهم أسئلة وفتوحاته وعبادته بالاسم
 الحقا ووسط الله ما من الله على الله
 الموحدين والرحمن الواسع وهو في عباده
 إذا ما الله بالحق والوسط والرحمن
 يسألنا على هذا المبدأ والرحمن الواسع
 الخسنة من عباده كما أنه يكثر الرضا
 الكائن له ما لا يحصى من أربع الأور
 من ستة أسئلة وسئل عن أربع ما أفهم
 دعوات الله وبالذكية وعبود السهر المولى
 وقال الله فله كل يوم سؤاله وولي له كل يوم
 له فله فصرافه في حاله لماله والكفره

عمل
 هاسم
 عمل
 هاسم
 عمل
 هاسم

سر
 م